

YINGYU RENZHI NNEGLI GOUJIAN YU
GAOZHI SHIYONG YINGYU JIAOXUE GAIGE

英语认知能力构建与 高职实用英语教学改革

金红卫 陈勇 ◎ 著



吉林出版集团股份有限公司
Jilin Publishing Group Co. Ltd
全国百佳出版社



■ 作者简介：

金红卫：2009 年毕业于重庆大学，英语语言文学硕士。现供职于重庆城市职业学院，大学讲师，主要担任基础英语的教学工作。主要研究方向为英语语言文学及英语词汇学。作者近年来在高职英语教学改革、英语词汇学及语言教学等领域开展了一系列的研究工作，取得了较突出的成绩。荣获重庆市教师赛课二等奖；主持及参研校级课题四项；参研市级课题一项；参与精品课程建设两项；参与教材编写三部；副主编专著一部；公开发表学术论文十多篇。

YINGYU RENZHI NNEGLI GOUJIAN YU
GAOZHI SHIYONG YINGYU JIAOXUE GAIGE

英语认知能力构建与 高职实用英语教学改革

责任编辑：宫志伟 陈增玥

封面设计：程娃娃

ISBN 978-7-5581-5299-3



定价：32.00元

英语认知能力构建与高职 实用英语教学改革

金红卫 陈勇◎著



吉林出版集团股份有限公司

图书在版编目(CIP)数据

英语认知能力构建与高职实用英语教学改革 / 金红卫, 陈勇著. -- 长春: 吉林出版集团股份有限公司, 2018.6

ISBN 978-7-5581-5299-3

I. ①英… II. ①金… ②陈… III. ①英语—教学改革—研究—高等职业教育 IV. ①H319.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第136839号

英语认知能力构建与高职实用英语教学改革

YINGYU RENZHEN NENGLI GOUJIAN YU GAOZHI SHIYONG YINGYU JIAOXUE
GAIGE

作 者: 金红卫 陈 勇

责任编辑: 宫志伟 陈增玥

封面设计: 程娃娃

出 版: 吉林出版集团股份有限公司

发 行: 吉林出版集团社科图书有限公司

电 话: 0431-86012701

地 址: 吉林省长春市绿园区泰来街1825号

印 刷: 吉林省长春凯旋印刷厂

开 本: 787mm×1092mm 1/16

字 数: 275千字

印 张: 15

版 次: 2018年6月第1版

印 次: 2018年6月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5581-5299-3

定 价: 47.60元

如有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。

前言

我们知道,语言学习和人们的认知能力有着密不可分的关系。随着认知心理学的发展渐渐出现了认知语言学,它为我们研究语言及外语学习提供了一个崭新的视角。自1990年引进中国以来,认知语言学已成为我国语言学界研究的一大热点。笔者在从事大学英语教学的过程中,深刻体会到学习者的心理认知能力对语言学习的影响是不容忽视的。因而,针对许多大学生英语应用能力差的现象,我们可以从认知的角度找到解释,进而也可以尝试从认知的角度提出提高其英语应用能力的有效途径。

听说读写译能力是英语学习者需要具备的五种基本能力,大学生英语语言综合应用能力的提高离不开对这五个方面能力的培养。大学英语教师在日常教学中应积极思索,引导学生积累丰富的认知图式,提高学生的认知能力,使学生能够在东西方两种思维模式间进行自如切换,克服思维定式对英语学习的不利影响,从而最终提升学生的英语综合应用能力。教师应更新教学理念和教学方法,积极构建以学生为主体的立体化的大学英语教学模式,根据学生的学习情况,有意识地、有步骤、有计划地培养其认知能力,帮助其找到语言学习方法,使其在英语学习中找到乐趣,同时在潜移默化中提高其英语应用能力,使其在专业知识学习中体会到学好英语的实惠,真正实现开设大学英语课程的目的。

随着未来5—10年适龄生源尤其是应届普通毕业高中毕业生源的不断下降,高等职业学校生源结构将发生很大变化,很多教师的专业教学能力、教学手段和方法不能适应培养模式转型的要求。作为实用英语教学的一线教师,笔者发现高职院校的学生英语应用能力低下,对英语学习缺乏信心,这与他们的英语基础、对英语的学习态度以及落后的教学设备及教学模式不无关系。因此,笔者认为高职院校的实用英语的改革已经迫在眉睫,培养教师的专业能力、改进教学模式、改革英语成绩的考评方式等都是有效提升学生学习英语能力的方式。

高职院校的发展是建立在我国经济快速发展的基础之上,随着国际化进

程的加快，高职院校的培养任务也更加具有挑战性，为了培养出符合社会需求的应用型高级技能人才，教学改革势在必行，实用英语作为高职学生的必修课，英语应用能力作为学生能力的重要体现，更应紧跟改革的步伐，积极探索改革之路。教师应通过理论联系实际的方式在英语课堂积极实践新的教学模式，不断提高自身的专业素质，把培养学生的学习目的与教学实践紧密联系，让学生可以学以致用，学有所用，真正提高学生的英语能力。

由于编者水平有限，书稿难免存在一定的不足与缺陷，希望广大读者多提宝贵意见，以便我们不断改进和完善。

目 录

第一章 认知语境的构成、分类及作用	1
第一节 从传统语境观到关联理论中的认知语境观	2
第二节 认知语境研究的辩证思维观	14
第三节 认知语境与话语关联	15
第二章 词汇隐喻的认知语用学研究	20
第一节 隐喻的本质属性	20
第二节 隐喻的运作机制	26
第三节 相似性作用：隐喻意义产生的基本条件	30
第三章 转喻词汇的认知语用机理研究	36
第一节 传统修辞学对转喻的探讨	36
第二节 转喻的认知本质属性	38
第四节 认知语用学框架下的转喻研究	45
第四章 英语词汇的综合认知语用能力的哲学视域	51
第一节 多角度研究语言	51
第二节 对角度研究词汇	57
第三节 词汇意义理解多元论——认知、语义、推理、文化诸要素多元融合	71
第五章 高职实用英语词汇教学改革	85
第一节 英语词汇教学原则	85
第二节 高职英语词汇教学模式	86

第三节 高职英语词汇教学新方法	89
第六章 高职实用英语文化教学改革	95
第一节 高职英语文化教学目标	95
第二节 高职英语文化教学的原则	96
第三节 高职英语文化教学新方法	97
第七章 高职实用英语语法教学改革	100
第一节 英语语法教学面临的问题	100
第二节 语法教学的意义	103
第三节 高职英语语法教学的内容与目标	104
第四节 高职英语语法教学新方法	106
第八章 高职实用英语听力教学改革	117
第一节 高职英语听力教学面临的问题	117
第二节 影响听的因素	120
第三节 高职英语听力教学的内容与目标	125
第四节 高职英语听力教学新方法	128
第九章 高职实用英语口语教学改革	136
第一节 高职英语口语教学面临的问题	136
第二节 说的心理机制	138
第三节 高职英语口语教学的内容与目标	140
第四节 高职英语口语教学新方法	142
第十章 高职实用英语阅读教学改革	151
第一节 高职英语阅读教学面临的问题	151
第二节 读的心理机制与认知过程	154
第三节 高职英语阅读教学的内容与目标	156
第四节 高职英语阅读教学新方法	158

第十一章 高职实用英语写作教学改革	169
第一节 高职英语写作教学面临的问题	169
第二节 高职英语写作的心理活动	171
第三节 高职英语写作教学的内容与目标	172
第四节 高职英语写作教学新方法	175
第十二章 高职实用英语翻译教学改革	184
第一节 高职英语翻译教学面临的问题	184
第二节 高职英语翻译教学的理念	188
第三节 高职英语翻译教学的内容与目标	190
第四节 高职英语翻译教学新方法	192
第十三章 多模态话语体系的建设与中国大学生西方文化认知能力 培养研究	208
第一节 对多模态话语理论的研究	208
第二节 文化认知	209
第三节 两者的关系	211
第十四章 英语认知能力构建与高职实用英语教学改革	214
第一节 高校英语教学中文化认知能力的培养	214
第二节 英语教学中学生认知能力与思维模式的培养	218
第三节 大学英语教学应注意培养学生的语言认知实践能力	221
参考文献	227

第一章 认知语境的构成、分类及作用

在研究日常语言交际中，我们经常会发现，很多词汇所表达的信息往往不是局限于自身编码的字面意义，很多词汇或结构在使用过程中往往涉及收窄和放宽（如词义的收缩和扩充）、近似、喻化（如明喻、暗喻、借代、夸张等）等用法。在篇章理解中，人们在未能精确理解某一个词语的情况下，却能充分利用语境去推测出该词语在篇章中的语境信息。针对这种现象，词汇学、语义学、心理语言学、句法学、语言哲学等学科都有不同的解释。比如：Carnap 和 Montague 提出了模态语义学，试图以语义模块的角度来解释词语意义，但还是局限于对词语的真值作静态观察与描写，无法解决普通语言现象的基本问题。比如：形式手段与自然语言、语义理论和语言现实之间存在的脱节问题。Rosch 等为代表的认知心理学家提出了语义原型论，该理论对分析语义、句法、概念、时态等范畴具有一定的解释力，但是语言使用与理解受制于语境因素，我们不能抽象地讨论某一词语的原型特征，尤其是那些具有喻式用法的词语或结构，话语理解时必须参照特定的语境。现代西方语言哲学转向研究的先驱 Frege 认为，“一个词只有在特定的句子中才有意义”。这无异于说：对词汇意义的确定，要根据一个词在一个句子中处于什么位置、起什么作用、与什么样的指称有关等语境条件来回答。他将语词意义与其赖以出现的句子之中的言内语境本质地联系在了一起，为后来对语境与意义关系的系统研究留下了探索空间。在其他哲学家如摩尔、奥斯汀、维特根斯坦，以及在当代语用分析哲学的代表性人物格赖斯、塞尔等人看来，理解一个词就是理解它如何能被用在一个句子中。不过，这种语境观没有考虑到人认识世界的实际情况，还是属于一种静态的语境观。还有一些学者支持独立于语境的词汇学习。他认为，并非所有的词义都能从语境中理解出来，特别是比较技术化、专业化语篇中的词汇。这似乎表明，语境中的语义联想在词汇学习中并不起着十分重要的作用。脱离语境的词汇学习，有时候不失为一个明智的选择。Shcolfield 通过调查发现，“有些学习者实际上手里拿着词典，坐在那里直接从词典中，脱离语境地学习词汇”。Tomaszczyk&Hartmann 的一项

调查表明, 58% 的答卷者声称有浏览词典的习惯。有些学者甚至把词汇学习分割为两种截然相反的观点: 语境内的词汇学习观和语境外的词汇学习观。

第一节 从传统语境观到关联理论中的认知语境观

传统意义的语境观包罗万象, 涉及具体语篇的上下文、时间、话题、说话方式、人际关系、人对世界的知识、人际间的相互了解、文化社会等。从认知语言学的视域看, 传统语境观的缺陷在于: 它不能客观地反映语言使用时交际双方的心理状态。实际上, 人类的思维方式以及语言意义都来自人们的自身体验。话语理解并不一定要依赖具体语篇的语境, 因为语言使用者通过经验或思维已经把有关的具体语境内在化、认知化了, 这种语用要素内在化、认知化的结果就是大脑中的认知语境。

随着认知科学的兴起, 很多语言学家把客观世界中种种制约话语的因素定格在人的认知的前提之下, 让主观的认知统揽全局, 把语境对话语的制约看成是与交际者的智力、性格、情感、信念、意图等相互作用的结果, 客观的语境因素只有通过认知的过滤才能对话语的生成和理解产生作用, 在此基础上, 语言学家提出了认知语境的概念。具体到英语学习过程, 学习者主要利用句子语境和字面意义翻译法进行认知语境加工, 其次是利用背景知识和母语背景知识; 此外, 学习者还利用猜测、心理意象以及句法分析等策略进行语境加工。传统语境与认知语境概念的根本区别: 传统语境概念认为, 理解话语的语境, 一般说来是事前固定的, 理解话语靠的是语言的解码。而认知语境概念认为理解话语要看语境, 而语境同样要在语用的一般原则下形成假设, 通过心理认知的过程, 形成新的语境, 从而揭示话语明说的内容和暗含的内容。关联理论不仅试图回答有关交际的哲学问题, 而且还要对听话人理解过程的心理问题进行解释。关联理论把语言交际看作一个明示——推理过程, 涉及信息意图和交际意图, 并从心理学的角度指出, 语言交际是一种认知活动, 是在关联原则支配下按一定推理规律进行的。

关联是一个依赖语境的概念, Sperber & Wilson 把语境看作是听话者大脑中一系列假设, 推理是在新信息和语境假设之间进行的。话语的相关是语境效果和处理努力共同作用的结果。如果听话者在处理话语所传递的新信息时能以最小的努力获得最大的语境效果, 那么话语具有最佳关联性。在交际过程中, 每个交际行为都传递有最佳相关性的假定, 即说话者总是通过话语提供具有最佳相关性的假设, 话语理解则是通过一个处理话语找出最佳相关解释的推理过程。明示和推理是交际过程中的两个方面, 从说话人的角度来看,

交际是一个明示过程，即把信息意图明白地表现出来，而从听话人的角度来看，交际又是一个推理过程，推理就是根据说话人的明示行为，结合语境假设，求得语境效果，获知说话人的意图。从语言学研究的历史观来看，“关联理论的交际观并没有抛弃代码模式，相反，认定编码与解码是推理的基础。”

一、认知语境的分类

一般情况下，认知语境包括物理语境和心理语境（认知处理），物理语境由“主体”、“对象”、“时间”、“场景”和“话题”五个因素构成。吕叔湘曾经举过一个典型的例子：同样一句话，不同的人说，意义也不一样，老师说“我去上课”，是去讲课，学生说“我去上课”是去听课；大夫说“我去看病”是给人看病，病人说“我去看病”是去让人给他/她看病。

而认知语境所涵盖的范围更大、涵盖面更广、视野更宽，尤其是认知语境所包括的人的认知能力部分是过去的任何语境理论所没有涉及的。它既是对物理语境的感知，而且还是内化在大脑中的知识体系。在认知语言学家看来，词汇意义不仅仅来自语言本身中的语境，而且来自更大的语境：人类的认知活动——意义建构与意义理解。认知语言学家与结构主义语言学家在词汇意义上面有达成的默契：他们都否认语言形式的意义本身构成独立存在的实体。不过，在结构主义者看来，语境依赖性指的是语言系统内符号之间的组合关系和聚合关系，这就是说，语境存在于语言之内。而在认知语言学家认为，意义确定在于语言体系之外的。意义本身是认知结构，嵌入于知识与信仰形式之内。

Taylor 曾经说过，任何语言表达式的理解，即便是最庸俗的表达式都需要相关百科知识的激活。言外之意是，对意义的把握是涉及一个庞大的认知体系。既然是体系，语境本身也是一个系统，其诸多构成因素同样具有相应的结构性。这种结构性表现在两个方面：一是其内部诸多因素之间不是杂乱无章的堆砌，而是类似于原子构造般的——有稳定的核心因素，也有较自由的外围因素。二是其外部同语用学研究的另外两大要素——话语实体和语用主体互相交叉渗透，互相交换能量，从而不断产生新的语境因素。注意到语境的这种结构性，具有重要的理论价值。内部核心语境构成的因素和外围语境构成的因素共同作用下搭建了认知语境。所谓核心构成因素是指在现实交际中与语用过程同现的、并随之伴随始终的种种因素，它们相当的稳定，与语用交际密不可分。常见的有：时间、地点、场合、境况、话题、事件、目的、对象等不可少的现场语境因素；另外，还有社会心理、时代环境、民族习俗、思维方式和文化传统等。因为任何语用交际都在它们的影响之下进行，

语用的成功与否,同它们密不可分。语境的外围构成因素主要指在语用交际中出现的一些带有临时性质的因素,如交际者的身势、体态、关系、情绪,语用的语体、风格等。同核心因素相比较,这些因素或不是伴随始终的,而是可选择的;或不是必有的,而是可缺的;或出现频率不很高,或性质和功能不太稳定,更多的带有临时的、自由的色彩。

不难看出,传统语境概念认为,理解话语的语境,一般说来是事前固定的,理解话语靠的是语言的解码。而认知语境概念认为理解话语要看语境,而语境同样要在语用的一般原则下形成假设,通过心理认知的过程,形成新的语境,从而揭示话语明说的内容和暗含的内容。可见,关联理论突破了传统的语境概念,把语境看成一个心理建构体,即存在于听话者大脑中的一系列假设。为了有别于传统语境,关联理论中的语境称为认知环境。根据 Sperber & Wilson, 一个人的认知环境是由一系列可显映的事实或假设构成的集合。显映是可以感知的或可推理的。

认知语境中包含着各种信息,比如从外部世界可以感知的信息,从短期记忆和长期记忆中可提取的信息,以及从以上两种信息中所推导出来的信息等都属于认知语境范畴。认知语境不止限于有关直接物理环境和刚刚说过的信息:对未来的预测、科学假设或宗教信仰、逸闻趣事理解、一般的文化假设、有关说话者心理状态的信念,都可能在话语理解时发挥作用。Sperber 和 Wilson 提出的“相互显映”这一概念为人们描述交际时的认知状态提供了可能。交际双方在交际过程中所运用的认知语境只是认知环境中相互显映的部分。认知语境是在话语理解过程中认知结构不断选择的结果。但这种选择不是随意的,听话者百科记忆的结构及所从事的心智活动制约着听话者对语境假设的选择。一般认为,百科知识是以块状结构或图式的形式储存在长期记忆中的,因此,在演绎推理过程中,百科知识是以图式的形式而不是以单个假设的形式转换到演绎机制记忆之中的。百科知识是在话语理解的过程中据演绎推理的需要而做出的选择,听者还可以调用周围的情景信息来扩展自己的认知语境。

认知结构也称作背景知识,是人类对世界的假设和概念的一种内在的认知能力。受话者对世界的假定以概念的表征储存在大脑中,构成一个人的认知环境,一个人的认知环境是一系列可以映现的事实或假设的集合,认知环境包括各种各样的信息,这些信息构成一个理解话语的潜在的认知环境。说话人的话语信息与受话人的认知图式相匹配,达到知识共享,给隐含的推理提供证据,否则意图传递受挫,交际无法进行。

认知语境是社会心理性质的,因为在具体语言使用过程中所涉及的情景

知识（具体场合）、语言上下文知识（工作记忆）和背景知识（知识结构）三个语用范畴所构成的认知环境是社会中所共享的东西。尽管人际的差异肯定存在，但是相似却是主流，否则人际间的交往就难以进行。认知语境又代表着社会团体所共有的集体意识，这种共有的集体意识在个人的知识结构里以“社会表征”的方式储存下来，以协调人际间的行为和语言使用，使之适合社会、文化和政治环境。

语境的功能是相互交叉渗透的，语境功能的实现是有条件的，一是语境本身的显隐程度、关联程度。语境的表现形式是外显和内隐。言内语境和物理语境对话语的影响是直接的，其功能的实现处于优先的顺序。社会文化语境、心理语境是内隐的，有的时候是难以顺利实现的。主体的语用能力、认知能力越强，生成语境的本领越大，语境功能难以发挥的可能性也越大。搜索语境的最佳关联能力是语境功能实现的关键。比如下面一则幽默文字利用 Lie（躺）和 lie（撒谎）形成的有趣语境：

Father (reprovingly) : “Do you know what happens to liars when they die?”

Johnny : “Yes, sir, they lie still.”

这个“lie”大大加强了语境效果。再如：

If you do not learn a craft when you are young, you will have to earn your living by craft when you grow up. (你如果不趁年轻好好学点手艺，长大后就只有靠欺骗过日子了。)

尽管认知语境非常复杂，但是还是有章可循的。随着人类认知和视域的不断加深和拓宽，认知的分类还可以进一步细化。关联理论认为，话语的关联程度依赖于语境效果和处理努力，语境效果与关联成正比，处理能力与关联成反比。作者把处理努力理解为认知语言环境所消耗的脑力，关联性越强，话语就越直接，认知所耗的脑力越小，给受话者带来的认知负荷就越小；关联性越弱，话语就越隐含，消耗的脑力越大，受话人的认知负荷越大。交际中说话人对认知负荷增减的利用就表现为一种交际策略的利用。所以，随着交际的深入，语境的稳定性、外显性、共同性以及制约性不断往动态性、内隐性、差异性以及生成性发展，两者之间的互动推动语言交际向纵深方向发展。

传统的语境概念是一个包罗万象的范畴，涉及语言知识，语言的上下文，人的世界知识，交际的社会文化背景，交际的时间、地点、交际者、说话方式等情景要素。从认知语言学的视域看，传统语境概念的缺陷，在于它不能客观地反映语言使用时交际双方的心理状态。话语理解并不一定要依赖具体的语境，因为语言使用者通过经验或思维已经把有关的具体语境内在化、认

知化了,这种语用要素内在化、认知化的结果就是大脑中的认知语境。从伽达默尔的哲学诠释学的分析角度来看,理解是理解主体和理解对象在一定理解条件下动态的相互作用、相互融合趋于整体一致的过程。上述的论述归结起来可以包含四点意思:一是词汇意义的获得不是一劳永逸、一成不变的一次性付出,词汇意义随着语境的变化而变化。二是语境的开放性特点,话语或语篇所涉及的语境不断丰富,新的语境不断替换旧语境,促使语境不断变化。三是交际双方及其相关语境也是在不断发展变化,随着侧重点的转移,词汇意义也就随之发生变化。四是就语境的总体性而言,理解者,交际者的多样化解理解也是导致语境动态变化的重要原因。

二、认知语境的作用

认知作为一个心理术语,涉及人对信息的选择、接收、处理、理解和储存的能力和过程,关联则牵涉到一个省力问题,就语言交际而言,处理最关联的信息是一个自动倾向,语用者总是能够或自然地在所得信息和此间支出的努力两者之间取得最佳平衡,从而获得最佳信息效益。她们提出的关联理论就是基于这种生物心理性质的“经济原则”,把关联定义为认知关联,(人的认知倾向于最大程度地增加关联)和交际关联(交际行为所传递的是最佳关联的假设)。

在言语交际过程中,影响话语理解的正是构成语境的这些假设,而不是具体的情景因素。Lyons 也认为语境是一个理论概念,构成语境的因素是语言学家从具体的情景中抽象出来的,这些因素对言语活动的参与者所产生的影响系统地决定了话语的形式、话语地合适性和话语的意义。熊学亮给认知语境下的定义是:为了系统地分析语言地隐性内容,我们必须把所涉及的具体或者抽象语境因素结构化……这种语境因素结构化、认知化的结果就是认知语境。

Sperber 和 Wilson 的“互相显现”观点暗示了语言交际还包括非语言现象的意图推理。因为有的交际并不依赖语言,非语言表达就可以使交际顺利进行,这并不是说她们想用推理去取代符号解码,她们把符号作为规约体系供信息处理使用,而推理则在认知语境上操作。她们的显现是话语关联的保证,因为这种显现的程度直接影响心理图式的结构以及表征的排列状态,是语用推理的促成因素,显现也包括话语自身或语言提供的信息,能导致一种将两句看起来似乎不相干的话语拉到一起的逆向推理(backward reasoning or retroactive strengthening),她们认为语言交际时不存在违背准则的现象,而只是话语或表达和语境之间关联程度的变化。话语或表达有时在比较小的语境

(比较直接的语境)里面不相干。而在比较大的语境(比较间接的语境)里却是关联的,这与格赖斯的“违背对话准则就导致特殊会话含义”不同。

(一) 认知语境对语义的制约作用

任何一种自然语言都是由语言形式与语言意义构成。语言形式往往是静态的,语言意义的生成是动态的。用有限的语言形式来表示无限的语言意义,必然会出现以相同的形式来表示不同意义的现象而产生歧义。许多持模块论的语言学专家把话语理解分为解码和语用推理两个阶段,认为语境的作用是在对字面意义认知的基础之上。这个观点的问题在于:字面意义并不一定都能被读者所认知,即便如此,语言的多义性就决定了语境从交际一开始便产生了干预。所以语言意义与语言形式有时互相制约,互相影响,而又统一在一起。语言的多义性为歧义的产生奠定了基础,语法的多层次则为歧义的产生提供了条件,而消除歧义、确认指称必须借助认知语境加以解决,词汇的歧义往往是词汇的多义性以及语法结构的不确定性所产生。例如:

1. Mary looked very hard. (玛丽看上去非常努力 / 非常严厉 / 非常艰难。)

这一例句中的“hard”是一个多义词,可以解释为“努力”,也可以解释为“严厉”,还可以解释为“艰难”,具体指的是什么,完全需要依靠实际的认知语境才能确定。

2. College demands change. (大学要求改革 / 大学的要求变了。)

很明显,例句中的 demands 既可理解为动词,也可理解为名词。change 同样如此。于是此句就产生了两个不同的意思:(1) 大学要求改革。demands 是动词,change 是名词。(2) 大学的要求改变了。demands 是名词,change 是动词。再如:

A: Bob doesn't seem to have girlfriend these days.

B: He's been driving to Newcastle every weekend.

B 的回答在不同语境下可解释为:

(1) Bob 有女友在 Newcastle, 他每周末都去看她。

(2) Bob 周末在 Newcastle 公务繁忙或者有许多应酬或消遣,不需要找女友。

不难发现,歧义是把一个语言单元孤立起来看时才会产生的,只要把它放在一定的语境中,歧义才不存在。语言的使用与特定的环境有密切的联系,语言的交际功能只有在特定的言语环境中才能实现。

(二) 认知语境对语义的创造性作用

词汇语义尽管存在字面意义或者词典意义,但是在具体运用过程中其意义往往带有不确定性,会出现新的意义、新的所指。归其原因就在于语境